

THE BENGALI ASSOCIATION OF WA

CELEBRATES BENGALI NEW YEAR 1409

WITH THE SOLO LIVE CONCERT
OF THE RENOWNED ARTIST

PRAMITA MALLICK



SATURDAY 13 APRIL, 2002, AT 7PM
NORMAN DUFFTY LECTURE THEATRE
CURTIN UNIVERSITY OF TECHNOLOGY

Programme

THE BENGALI ASSOCIATION OF WESTERN
AUSTRALIA (INC) EXTENDS A WARM
NOMOSHKAR
TO ALL OUR FRIENDS FOR THIS EVENING'S
SPECIAL CONCERT.

WE ARE SURE IT WILL BE NIGHT TO
REMEMBER!

7.00PM	WELCOME / <i>SWAGATAM</i>
7.05PM	PERFORMANCE COMMENCES / <i>ONUSHTHAN SHURU</i>
8.15PM	INTERVAL / <i>BIROTI</i> (FOOD AND DRINKS AVAILABLE IN FOYER)
8.45PM	PERFORMANCE RE-STARTS / <i>ONUSHTHAN PUNARAMBHA</i>
10.15PM	CLOSING / <i>SHAMAPTI</i>

The compere for this evening will be Papri Chatterjee.
Drinks and snacks will be available in the foyer during the
interval.

BAWA wishes to thank all of its members who made this
evening possible, especially to those who assisted with
cooking, decorating, technical co-ordination and those who
provided financial assistance.

PRAMITA MALLICK - AN INTRODUCTION

PRAMITA MALLICK is recognized today as one of the leading exponents of "Rabindrasangeet", songs composed by the Nobel Laureate, Rabindranath Tagore.

Pramita Mallick is one of those artists who started '*talim*' (training) at a tender age. She received her training in Rabindra Sangeet from the maestros Santideb Ghosh and Subinoy Roy. With nine albums to her credit, Pramita is a regular performer on All-India Radio and "*Doordarshan*" (Television).

She is equally adept at Bengali songs of bygone eras, like '*Puratani*' and '*Tappā*', as well as the earthy folk songs of Bengal and rural India. She will perform a selection from these tonight.

With an MA in English Literature, Pramita Mallick is keenly aware of the rich literary heritage of Bengal. She has experimented with Tagore's plays in various ways and has enthralled audience far and wide. She has endeavoured to spread the message of Tagore to all parts of the globe where she has travelled, especially amongst those who cannot appreciate Tagore's works in Bengali. In her recitals Pramita celebrates the universal elements in Rabindranath's creations. She believes music has a language that is unique and reaches out to mankind.

In 1994 Pramita worked with a group of Norwegian artistes on a joint multimedia project on Nature based on the Vedas, the Chandimangal Kabya of Medieval Bengal and works & songs of Rabindranath. The project was a great success. The Indian Council for Cultural Relations (ICCR) has supported Pramita to encourage her to give the West a taste of Indian culture. Pramita has performed in Sweden, Finland, Estonia, Switzerland, Germany, France, Canada, UK, USA, Kuwait and Singapore, where she has used slide projections of Rabindranath's paintings along with songs, dance, play-acting and recitation to enhance the cultural connotations of the music.

Pramita is keen on exploring interaction between the East and the West through experimental projects. Her programs are bilingual, for a wider audience, though the songs are always sung in Bengali.

It is with pleasure that the Bengali Association of Western Australia presents an artiste of such great prominence tonight. We thank Ms Mallick for making the time to come to Perth to perform for us.

On this tour, Pramita has already performed in Melbourne and Brisbane. She was also specially invited to a workshop and for performances concert at the National Exhibition Centre, Canberra, and soon after her Perth performance her concert will mesmerize crowds of music lovers in Adelaide and Sydney. We wish her good health and luck in her solo tour of our continent.

ACCOMPANYIST: SUPRATIK MUKHERJI, TABLA

Accompanying tonight's artiste is our local tabla player, SUPRATIK MUKHERJI.

Supratik Mukherji has a keen interest in the field of arts. He received formal training in *Tabla* in Kharagpur, initially from Sri Gour Hari Pal, a student of Pandit Sankar Ghosh. Supratik later developed his playing from Pandit Kumar Bose in Kolkata,. Supratik chose to make Perth his home a few years ago.

He has participated in a number of multicultural arts projects. He accompanied Pundit Chandrakanth Sardesमुख at Punditji's recent concert in Perth, to widespread acclaim. He has also made a successful entry into the world of film making, with one of his documentaries being selected for viewing at a recent local film festival.

In Kolkata, Supratik was involved with theatre groups and he has performed in several plays as a member of the 'Ajitesh Natya Academy'. In Perth we have seen an example of his acting talents and directorial skills at our local community programs. We all know him to be an accomplished singer.

Supratik is a man of many talents - one of which is to convert trifles into works of art, much to the admiration of friends! It would not be an overstatement to say that Supratik has made a significant difference to the cultural scene in Perth.

The Bengali Association of Western Australia (Inc)

2002 - 2003 Management Committee:

ADMINISTRATOR	ACHINTYA BOSE TEL: 9477-3282
FINANCE COORDINATOR	ASHISH ROY TEL: 9259-5620
SOCIAL EVENTS COORDINATOR	PRITHA MUKHERJI TEL: 9279- 9662
SPORTS COORDINATOR	PAPRI CHATTERJEE TEL: 9457-4526
CULTURAL COORDINATOR	ANURADHA MUKHERJEE TEL: 9310 -5260
RELIGIOUS COORDINATOR	SHIBANI GHOSH TEL: 9403-0478

Please send all correspondence to the following address:

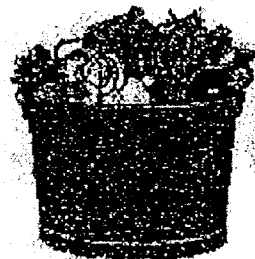
The Bengali Association of WA
Post Box 469
Willetton
WA 6955

Please visit our website:

<http://BAWAmembers.netfirms.com/>



**PRIME
PRODUCTS**



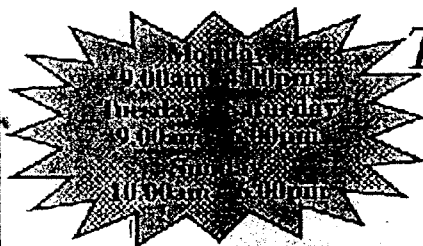
INDIAN SUPERMARKET

For the most exceptional range of Indian & Oriental food, spices and brochures including:

*pickles & pappadums • Indian sweets & savouries
paan & paan masalas • large selection of rice
flours of all grains • Indian herbal products
pure ghee & oils • Indian vegetables fresh & canned*

Also available:

*Indian Music CD's, audio's, videos plus Indian
magazines & cook books.*



*This supermarket
has to be seen
to be believed!*



414 William Street, Northbridge
Phone: 9228 4221
Fax: 9228 4223

BAWA is indebted to Mr Govinda Nath of Canberra for organising Pramita Mallick's Australian tour. BAWA thanks the following organisations for making the Perth leg of the concert tour possible:

Prime Products

Mowatt Refractories

Westralia Golf Tours

Perth Tourist Information Centre

THE BENGALI ASSOCIATION'S DESK

Appeal to non-financial members:

Friends, please get in touch with Ashis Roy, our Finance Co-ordinator on 92595620 and pay your membership and subscription. We need all the support from you to organise programs throughout the year.

Membership Cost \$20 per family, \$10 for individual.

Or you could send your cheque to:

BAWA, PO Box: 469, Willetton, WA 6955

SPECIAL ACKNOWLEDGEMENT:

We are grateful to Mrs Saswati Pal (Port Hedland) for designing and updating the Association's web-site. We sincerely appreciate and recognise with gratitude Mrs Pal's commitment and effort to helping our community.

Westralia Golf Tours Welcomes Pramita Mallick

Westralia Golf Tours aim to make your days golfing a more memorable day by completing FIRST CLASS West Australian golf courses with excellence in service and amenities. All provided by our own personal service.

Let our coordinators arrange your day to suit your needs. A member of our staff will be available to you throughout the whole day – doing all they can to make your day memorable from start to finish. Leave it to us and have a great game.

- **Special corporate rates are available for 8+ players. Ask for details**
- **Golfing partners are available free of charge. Prior notice required.**
- **Free golf club cleaning and shoe cleaning available on request.**
- **Free competition management available i.e. card correlation, prize giving etc.**
- **Discounted Golf Club Hire is available.**
- **½ Hour Tuition is also available at certain courses. Ask for details.**
- **Driving range balls are available for a small fee.**
- **Drinks cart facility available on some courses.**

**FOR BOOKINGS
Ph 08 9304 3690
Fax 08 9448 4441**

We Proudly Welcome "Surer Sagar" Pramita Mallick

Welcome to Perth Tourist Information Centre

Our friendly, enthusiastic and multilingual staff specialise in providing expert advice on all of your:

- **Day Tour Bookings**
- **Extended Tour Bookings**
- **Accommodation**
- **Car Hire**
- **Venues & Attractions**

We pride ourselves on extending personalised service to each of our valued guests

For Bookings
Ph 08 9325 5333
Fax 08 9325 3532

নির্ব্বারের সুপ্রভাত

আজি এ প্রভাতে রবির কর
কেমনে পশিল প্রাণের পর,
কেমনে পশিল গুহার আঁধারে প্রভাতপাখির গান।
না জানি কেন রে এত দিন পরে জাগিয়া উঠিল প্রাণ।
জাগিয়া উঠেছে প্রাণ,
ওরে উষলি উঠেছে বারি,
ওরে প্রাণের বাসনা প্রাণের আকো রুখিয়া রাখিতে নারি।
ধর ধর করি কাঁপিছে জ্বধর,
শিলা রাশি রাশি পড়িছে ঝসে,
ফুলিয়া ফুলিয়া ফেনিল সলিল
গরজি উঠিছে দাক্ষ রোষে।
হেঁষায় হেঁষায় পাগলের প্রায়
ঘুরিয়া ঘুরিয়া মাতিয়া বেড়ায় -
বাহিরিতে চায়, দেখিতে না পায় কোথায় কারার দ্বার।
কেন রে বিধাতা পাষণ হেন,
চারি দিকে তার বাঁধন কেন!
ভাঙু রে হৃদয়, ভাঙু রে বাঁধন,
সাধু রে আজিকে প্রাণের সাধন,
লহরীর পরে লহরী তুলিয়া
আঘাতের পরে আঘাত করু।
মাতিয়া যখন উঠেছে পরান
কিসের আঁধার, কিসের পাষণ!
উষলি যখন উঠেছে বাসনা
জগতে তখন কিসের ডর!

আমি চালিব করুণাধারা,
আমি ভাঙিব পাষণকারা,
আমি জগৎ প্লাবিতা বেড়াব গাহিয়া
আকুল পাগল-পারা।
কেশ এলাইয়া, ফুল কুড়াইয়া,
রামধনু-আঁকা পাখা উড়াইয়া,
রবির কিরণে হাসি ছড়াইয়া দিব রে পরান ঢালি।
শিখর হইতে শিখরে ছুটিব,
জ্বধর হইতে জ্বধরে লুটিব,
হেসে ঝলঝল গেয়ে কলকল তালে তালে দিব তালি।
এত কষ্ট আছে, এত গান আছে, এত প্রাণ আছে মোর,
এত সুখ আছে, এত সাধ আছে - প্রাণ হয়ে আছে ভোর।

কী জানি কী হল আজি, জাগিয়া উঠিল প্রাণ -
দূর হতে শুনি যেন মহাসাগরের গান।
ওরে, চারি দিকে মোর
এ কী কাবাচার ঘোর -
ভাঙু ভাঙু ভাঙু কারা, আঘাতে আঘাত করু।
ওরে আজ কী গান গেয়েছে পাখি,
এসেছে রবির কর ॥

ধূলামন্দির

ভজন পূজন সাধন আরাধনা সমস্ত থাক পড়ে ।
রুদ্ধহারাে দেবালয়ের কোণে কেন আছিস গুরে ।
অন্ধকারে লুকিয়ে আপন-মনে
কাহারে তুই পূজিস সংগোপনে ,
নয়ন মেলে দেখ্ দেখি তুই চেয়ে - দেবতা নাই ঘরে ॥

তিনি গেছেন ফেধায় মাটি ভেঙে করছে চাষা চাষ -
পাশ্বর ভেঙে কাটছে ফেধায় পথ, ষাটছে বারো মাস।
রৌদ্রে জলে আছেন সবার সাথে ,
ধূলা তাঁহার লেগেছে দুই হাতে -
তাঁরি মতন গুটি বসন ছাড়ি আয় রে ধূলার পরে ।

মুক্তি ? গুরে, মুক্তি কোথায় পাবি, মুক্তি কোথায় আছে !
আপনি প্রভু সৃষ্টিবাঁধন পরে বাঁধা সবার কাছে ।
রাধো রে ধ্যান, থাক্ রে ফুলের ডালি,
ছিঁড়ুক বস্ত্র, লাগুক ধূলাবালি -
কর্মযোগে তাঁর সাথে এক হয়ে ঘর্ম পড়ুক বারে।

গীতাঞ্জলি



RABINDRA NATH TAGORE-

A BRIEF INTRODUCTION:

Rabindranath Tagore (1861-1941), Nobel laureate for literature (1913), was one of modern India's greatest poets and the composer of independent India's national anthem.

Rabindranath Tagore was born in Calcutta to a wealthy and prominent Brahmin family. His father was Maharishi Debendranath Tagore, a religious reformer and scholar. His mother Sarada Devi, died when he was very young.

Tagore, the youngest, started to compose poems at the age of eight. He received his early education first from tutors and then at a variety of schools. Among them were Bengal Academy where he studied Bengali history and culture, and University College, London, where he studied law but left after a year without completing his studies. In England Tagore started to compose the poem 'Bhagna Hridaj' (a broken heart).

In 1883 Tagore married Mrinalini Devi Raichaudhuri, with whom he had two sons and three daughters. He move to East Bengal in 1890. His first book, a collection of poems, appeared when he was 17; it was published by Tagore's friend who wanted to surprise him. In East Bengal (now Bangladesh) he collected local legends and

folklore and wrote seven volumes of poetry between 1893 and 1900, including SONAR TORI (The Golden Boat), 1894 and KHANIKA, 1900. This was highly productive period in Tagore's life, and earned him the rather misleading epitaph 'The Bengali Shelley.' More important was that Tagore wrote in the common language of the people and abandoned the ancient form of the Indian language. This also was something that was hard to accept among his critics and scholars.

In 1901 Tagore founded a school outside Calcutta, "Visva-Bharati", which was dedicated to emerging Western and Indian philosophy and education. It became a university in 1921. He produced poems, novels, stories, a history of India, textbooks, and treatises on pedagogy.

Tagore's reputation as a writer was established in the United States and in England after the publication of GITANJALI: SONG OFFERINGS, in which Tagore tried to find inner calm and explored the themes of divine and human love. The poems were translated into English by Tagore himself.

Much of Tagore's ideology come from the teaching of the Upanishads and from his own beliefs that God can be found through personal purity and service to others. He stressed the need for new world order based on transnational values and ideas, the "unity consciousness". Politically active in India, Tagore was a supporter of Gandhi but warned of the dangers of nationalistic thought. Unable to gain ideological support for his views, he retired into relative solitude. Between the years 1916 and 1934 he travelled widely, attempting to spread the ideal of uniting East and West.

In 1940 Oxford University arranged a special ceremony in Santiniketan to honor the poet with Doctorate Of Literature. Only hours before he died on August 7, in 1941, Tagore dictated his last poem

**Best wishes for the Pramita
Mallick concert**

**MOWATT REFRACTORIES
3 THORPE WAY
KWINANA
WA 6167**

The Bengali Association of WA (Inc) was formed to promote and sustain religious, charitable, educational, cultural and literary activities on behalf of the Bengali community in Western Australia.

Every member of the Association and non-member friends are sincerely invited to participate in all activities of the Bengali Association of Western Australia.

**THE BENGALI ASSOCIATION OF WA
CALANDAR OF EVENTS 2002/03**

Celebration of Bengali New Year (<i>POILA BOISHAK</i>)	13 APRIL 2002
Picnic and sporting events	12 May 2002
Annual Cultural Concert	3 August 2002
Fun Night	14 September 2002
Durga Puja	12 and 13 October 2002
Saraswati Puja	9 February 2003
Annual General Meeting	9 February 2003